

II. Tłumaczenie z języka polskiego na język bułgarski

Информационна клауза за граждани на Европейския Съюз и членове на техните семейства които не са граждани на ЕС спрямо които се определя размера на разходите по издаване и принудително изпълнение на решението за експулсиране от територията на Република Полша

Уважаеми граждани,

Във връзка с Регламента на Европейския парламент и Съвет (ЕС) 2016/679 от 27 април 2016 година относно защитата на физически лица свързана с обработката на личните данни и свободното движение на такива данни и отменяне на директива 95/46/EО (общ регламент относно защита на данните) наричан по-нататък „ОРЗД“ информираме, че по въпроса за обработка на личните данни във връзка с провежданата процедура по издаване на Шенгенска виза.

1. Администратор е Главния Командир на служба „Границна охрана“

- * адрес: Al. Niepodległości 100, 02-514 Warszawa,
- * телефон: +48/ 22 500 40 00 (центrala),
- * еmail: gabinet.kg@strazgraniczna.pl

2. Надзор над правилната обработка на личните данни в служба „Границна охрана“ упражнява инспектора за личните данни:

- * Директор на Служба за защита на информацията към Генерална Дирекция „Границна охрана“
- * еmail: boi.kg.kg@strazgraniczna.pl,
- * телефон: 22 500 40 35

3. Лицето предвидено за контакт по въпроса за защита на личните данни е:

- * Началник отдел „Заштита на личните данни“
- в Поделение на служба „Границна охрана“
- * адрес:
- * телефон:
- * еmail:

4. Цел и правно основание за обработка на личните данни.

Цел на обработката на лични данни е издаване решение за определяне размера на разходите по издаване и изпълнение на решението за експулсиране от територията на Република Полша.

Член 74а на закона от 14 юли 2006 година за навлизане в територията на Република Полша, пребиваване и излизане от тази територия на граждани на страни-членки на Европейския Съюз и на членове на техните семейства (Д. В. от 2019 г., т. 293 с последвалите промени).

Член 8а, член 2а, алинея 1 на закона от 14 юли 2006 година за навлизане в територията на Република Полша, пребиваване и излизане от тази територия на граждани на страни-членки на Европейския Съюз и на членове на техните семейства (Д. В. от 2019г., т. 293 с последвалите промени).

5. Получатели на личните данни:

Вашите лични данни могат да бъдат предоставяни на органите на публичната власт и на субекти изпълняващи обществени услуги или действащи по поръчка на органите на публичната власт в област и с цели, които произтичат от разпоредбите на действените общоприети закони.

6. Предоставяне на личните данни на трета страна или на международни организации:

Личните данни могат да бъдат предоставяни на трети страни или на международни организации на основание разпоредбите на закона или със съгласието на заинтересованите лица.

7. Период през който личните данни се съхраняват в служба „Гранична охрана“:

Данните се съхраняват през период, какъвто е необходим за постигане целта на тяхната обработка, не по-дълъг от 10 години броейки от момента на вписване на информациите в сбора от информация, а в случай, че бъдат нанесени поправки върху вписаната информация – от момента на последната нанесена поправка върху тази информация.

8. Права на физическите лица, чиито лични данни се обработват от служба „Гранична охрана“:

Във връзка с обработването на личните данни от служба „Гранична охрана“ Вие имате следните права:

- а) право на достъп до личните данни, в това число право да получите препис от тези данни, в случай, че лицето , за когото се отнасят данните посочи правен интерес;
- б) право да поискате да бъдат нанесени поправки/ уточнения на личните данни;
- в) право да поискате личните данни да бъдат заличени (така нареченото “право да бъдете забравени”) в случай когато:
 - данните вече не са необходими за целите, за които са били събираны или по друг начин обработвани,
 - данните са били обработвани в разрез със закона,
 - данните трябва да бъдат отстранени с цел спазване на задълженията произтичащи от разпоредбите на закона.

9. Право за подаване на жалба до надзиращия орган.

В случай, че придобиете информация за незаконно обработване на личните данни от служба „Гранична охрана“ Вие имате право да внесете жалба до надзиращия орган, който отговаря по въпросите за защита на личните данни (Директор на Службата за защита на личните данни, адрес: (ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa).

10. Профилиране:

Вашите лични данни не се профилират, а решението не се взима автоматично.

11. Придобиване на лични данни от други субекти:

Данните не се изискват от други субекти.